

## II

(Atti mhux legiżlattivi)

## FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL U TAR-RAPPREŻENTANTI TAL-GVERNIJET TAL-ISTATI MEMBRI, IMLAQQGHIN FI HDAN IL-KUNSILL

tal-15 ta' Ottubru 2010

dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim Ewro-Mediterranju dwar l-Avjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Renju Haxemita tal-Gordani, minn naħa l-oħra

(2012/750/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA U R-RAPPREŻENTANTI TAL-GVERNIJET TAL-ISTATI MEMBRI TAL-UNJONI EWROPEA MLAQQGHIN FI HDAN IL-KUNSILL

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 100(2), flimkien mal-Artikolu 218, il-paragrafi 5 u 7 u l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 218(8) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Kummissjoni nneozjat fisem l-Unjoni u l-Istati Membri, Ftehim Ewro-Mediterranju dwar l-Avjazzjoni mar-Renju Haxemita tal-Gordani (minn hawn 'il quddiem, il-"Ftehim") skont id-Deciżjoni tal-Kunsill li tawtorizza lill-Kummissjoni biex tibda n-negozjati.
- (2) Il-Ftehim gie inizzjalat fis-17 ta' Marzu 2010.
- (3) Il-Ftehim għandu jkun iffirmit u applikat proviżorjament mill-Unjoni u l-Istati Membri, suġġett għall-konkluzjoni possibbli tiegħu f'data aktar tard.
- (4) Huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti arranġamenti proċedurali għat-teħid tad-deċiżjoni, jekk ikun adatt, dwar kif tintemm l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim. Huwa meħtieġ ukoll li jiġu stabbiliti arranġamenti proċedurali adatti għall-partecipazzjoni tal-Unjoni u l-Istati Membri fil-Kumitat Kongunt imwaqqaf skont l-Artikolu 21 tal-Ftehim u fil-proċeduri għas-soluzzjoni ta' tilwim previsti fl-Artikolu 22 tal-Ftehim, kif ukoll għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-Ftehim li jikkoncernaw is-sigurtà u s-sikurezza,

ADOTTAW DIN ID-DEĊIŻJONI:

## Artikolu 1

## Firma

1. L-iffirmar tal-Ftehim Ewro-Mediterranju dwar l-Avjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Renju Haxemita tal-Gordani, minn naħa l-oħra

(minn hawn 'il quddiem, il-"Ftehim"), huwa b'dan approvat fisem l-Unjoni, suġġett għal Deciżjoni tal-Kunsill li tikkoncerna l-konkluzjoni tal-Ftehim <sup>(1)</sup>.

2. Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat li jinnomina l-persuna jew persuni li jkollhom is-setgħa li jiffirmaw il-Ftehim fisem l-Unjoni, suġġett għall-konkluzjoni tiegħu.

## Artikolu 2

## Applikazzjoni proviżorja

Sad-dhul fis-seħh tiegħu, il-Ftehim għandu jkun applikat fuq bażi proviżorja mill-Unjoni u l-Istati Membri tagħha mill-ewwel jum tax-xahar wara dak li jiġi l-iktar kmieni minn: (i) id-data tal-aħhar nota li biha l-Partijiet ikunu nnotifikaw lil xulxin dwar it-tlestija tal-proċeduri meħtieġa biex il-Ftehim jiġi applikat proviżorjament, jew (ii) suġġett għall-proċeduri interni u/jew il-legiżlazzjoni domestika, kif applikabbli, tal-Partijiet Kontraenti, id-data li tiġi 12-il xahar mid-data tal-firma tal-Ftehim.

## Artikolu 3

## Kumitat Kongunt

1. L-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri għandhom ikunu rappreżentati fil-Kumitat Kongunt stabbilit skont l-Artikolu 21 tal-Ftehim minn rappreżentanti tal-Kummissjoni u tal-Istati Membri.

2. Il-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Unjoni Ewropea u mill-Istati Membri tagħha fi hdan il-Kumitat Kongunt fir-rigward tal-emendi għall-Anness III u l-Anness IV tal-Ftehim f'konformità mal-Artikolu 26(2) tal-Ftehim u ta' kwistjonijiet ta' kompetenza esklussiva tal-UE li ma jehtigux l-adozzjoni ta' deciżjoni li għandha effett legali għandha tkun stabbilita mill-Kummissjoni u għandha tkun notifikata bil-quddiem lill-Kunsill u lill-Istati Membri.

3. Għal deciżjonijiet tal-Kumitat Kongunt dwar kwistjonijiet li jaqgħu taht il-kompetenza tal-UE, il-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Unjoni Ewropea u mill-Istati Membri

<sup>(1)</sup> Ara l-paġna 3 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

tagħha għandha tkun adottata mill-Kunsill, filwaqt li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni, sakemm il-proċeduri applikabbli ta' votazzjoni stabbiliti fit-Trattati tal-UE ma jipprevedux mod ieħor.

4. Għal deċiżjonijiet tal-Kumitat Kongunt dwar kwistjonijiet li jaqgħu taħt il-kompetenza tal-Istati Membri, il-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Unjoni Ewropea u mill-Istati Membri għandha tkun adottata mill-Kunsill, filwaqt li jaġixxi b'unanimità, fuq proposta mill-Kummissjoni jew mill-Istati Membri, sakemm Stat Membru ma jkunx informa lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill fi żmien xahar mill-adozzjoni ta' dik il-pożizzjoni li huwa jista' jagħti l-kunsens biss għad-deċiżjoni li għandha tittiehed mill-Kumitat Kongunt bil-qbil tal-korpijiet legiżlattivi tiegħu.

5. Il-pożizzjoni tal-Unjoni u tal-Istati Membri fi hdan il-Kumitat Kongunt għandha tiġi pprezentata mill-Kummissjoni, hlief f'materji li jaqgħu fil-kompetenza esklużiva tal-Istati Membri, f'liema każ hija għandha tiġi pprezentata mill-Presidenza tal-Kunsill jew, jekk il-Kunsill jiddeċiedi hekk, mill-Kummissjoni.

#### Artikolu 4

##### Soluzzjoni ta' Tilwim

1. Il-Kummissjoni għandha tirrappreżenta lill-Unjoni u lill-Istati Membri fil-proċeduri ta' soluzzjoni ta' tilwim skont l-Artikolu 22 tal-Ftehim.

2. Id-deċiżjoni li tkun sospiża l-applikazzjoni ta' benefiċċji skont l-Artikolu 22(7) tal-Ftehim għandha tittiehed mill-Kunsill abbażi ta' proposta mill-Kummissjoni. Il-Kunsill għandu jiddeċiedi b'maġġoranza kwalifikata.

3. Kwalunkwe azzjoni xierqa oħra li tkun trid tittiehed taħt l-Artikolu 22 tal-Ftehim dwar kwistjonijiet li jaqgħu fil-kompetenza tal-UE għandha tiġi deċiża mill-Kummissjoni, bl-assistenza ta' Kumitat Speċjali ta' rappreżentanti tal-Istati Membri mahtura mill-Kunsill.

#### Artikolu 5

##### Informazzjoni lill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jinformaw minnufih lill-Kummissjoni rigward kwalunkwe deċiżjoni biex tiġi rifjutata, revokata, sospiża jew limitata l-awtorizzazzjoni ta' trasportatur tal-ajru li huma jkunu behsiebhom jadottaw skont l-Artikolu 4 tal-Ftehim.

2. L-Istati Membri għandhom jinformaw minnufih lill-Kummissjoni rigward kwalunkwe talba jew notifika magħmula minnhom jew li tasal għandhom skont l-Artikolu 13 (Sikurezza tal-avjazzjoni) tal-Ftehim.

3. L-Istati Membri għandhom jinformaw minnufih lill-Kummissjoni rigward kwalunkwe talba jew notifika magħmula minnhom jew li tasal għandhom skont l-Artikolu 14 (Sigurtà tal-avjazzjoni) tal-Ftehim.

Magħmul fil-Lussemburgu, il-15 ta' Ottubru 2010.

Għall-Kunsill

Il-President

E. SCHOUPPE